



## la ciudad

ELISABET MASERAS  
AUXILIAR DE CONVERSACIÓN DEL MEC  
EN CHRISTCHURCH, NUEVA ZELANDA, 2003

### OBJETIVOS GENERALES

Actividad concebida para estudiantes de nivel principiante (Nivel A1 del *Marco Común Europeo de Referencia*). Pretende reforzar el trabajo de comprensión auditiva y determinados contenidos y estructuras.

CONTENIDOS: Expresar la existencia – presencia de algo. Formas negativas. Uso de la comparación en español. La cuantificación.

Comprensión auditiva / expresión escrita / comprensión lectora / interacción entre iguales / trabajo gramatical.

### MATERIALES

La canción "Mi ciudad", perteneciente al disco *Somos viento* (© EMI, 2001), del grupo español Amparanoia. Se puede adquirir en grandes almacenes con servicio de ventas por internet, como, por ejemplo (y sin afán publicitario), el siguiente:

<http://www.elcorteingles.es/musica/producto/producto.asp?referencia=05163718884>

### DURACIÓN

30-40 minutos.

### PROCEDIMIENTO

Se sigue la secuencia de actividades tal y como están ordenadas. Opcionalmente se puede considerar la modificación de las actividades 4 y 5, por las que aparecen en la sección "Actividades complementarias".

La actividad 1 puede contemplar, si se desea, un trabajo con artículos (presencia – ausencia / el/la/los/las – un/una/unos/una), a fin de prever posibles problemas con producciones como:

\* Tengo la prisa

\* Hay los bancos

o determinar valores (contables o incontables) de parejas como:

- el ruido vs. un ruido

- etc.

## PRIMERA PARTE

1) Elige el vocabulario necesario para decir qué hay y qué no hay en tu ciudad. Puedes añadir otras palabras que no están en la lista.



| EN MI CIUDAD HAY...<br>MI CIUDAD TIENE...<br><br>un... / una...<br>poco/a/os/as<br>mucho/a/os/as...<br>bastantes<br>algún / alguna / algunos / algunas | EN MI CIUDAD NO HAY...<br>MI CIUDAD NO TIENE... |
|--|---|
| Hay muchos bancos  | No hay mucho ruido                              |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |
|  |   |

2) Vas a escuchar un trozo de una canción que habla sobre las grandes ciudades. Tu profesor/a la pondrá dos veces si hace falta... Presta atención y completa los espacios en blanco. Comenta con tu compañer@ si ha oído lo mismo que tú.

En la ciudad  
Hay mucha \_\_\_\_\_ (1),  
mucho \_\_\_\_\_ (2)  
Hay poco saldo, mucho \_\_\_\_\_ (3)  
Aves de paso que se quedarán

En la ciudad  
Todo se paga con \_\_\_\_\_ (4)  
Aquí la \_\_\_\_\_ (5) es muy discreta  
Y por la \_\_\_\_\_ (6) no te van a mirar

En la ciudad  
todo es prisa, \_\_\_\_\_ (7), coche  
\_\_\_\_\_ (8), consumo \_\_\_\_\_ (9),  
derroche  
Busca el paraíso en tu ciudad

\_\_\_\_\_ (10) de cemento vi crecer  
Nada es lo que te parece  
Día \_\_\_\_\_ (11), noche pasión

*aves de paso*: migrating birds  
*saldo*: account balance  
*derroche*: spending spree



## SEGUNDA PARTE

3) Ahora escucharás la canción entera. Puedes revisar de nuevo las palabras que buscabas en el ejercicio anterior, e intenta ahora relacionar el principio y el final de cada frase:

|  |  |  |
|--|--|--|
|   | Si no te paran<br>Sin papeles<br>Nadie trabajo   | → no vale la pena<br>te va a dar<br>te atropellan  |
|  | Y en Negro<br>La mafia<br>Y en Negro<br>La mafia   | se va a aprovechar<br>te van a pagar<br>te van a pagar<br>se va a aprovechar                   |
|  | Ay soledad,<br>No te vayas   | soledad<br>no me dejes soledad   |
|  | Ay soledad,<br><br>la soledad<br>Hay miedo, no hay<br>Templos de dinero,<br>Busca las raíces y | sueña qué será mejor<br>y barrios de cartón<br>sistema de seguridad<br>se apodera de la ciudad |

4) ¿Cuál crees que es el significado de las siguientes expresiones? Coméntalas con tu compañero/a.

*Sin papeles:*

*No valer la pena:*

*Aprovecharse:*

*Pagar en negro:*

5) Éste es el texto de la canción. Léelo mientras la escuchas de nuevo la canción. Comprueba los aciertos de los ejercicios anteriores y, con tu compañero/a, intenta descubrir tres problemas de las ciudades, según la canción.

## EN LA CIUDAD, Amparanoia

### (PRIMERA PARTE)

En la ciudad  
Hay mucha *tribu*, mucho *barrio*  
Hay poco saldo, mucho *banco*  
Aves de paso que se quedarán

En la ciudad  
Todo se paga con *tarjeta*  
Aquí la *gente* es muy discreta  
Y por la *calle* no te van a mirar

En la ciudad  
todo es prisa, *atasco*, coche  
*ruido*, consumo, *oferta*, derroche  
Busca el paraíso en tu ciudad

*Flores* de cemento vi crecer  
Nada es lo que te parece  
Día *presión*, noche pasión

Siempre amanece  
En la ciudad  
En la ciudad  
En la ciudad  
(Y dice la trompeta "mira")

### (SEGUNDA PARTE)

En la ciudad  
Si no te paran te atropellan  
Sin papeles no vale la pena  
Nadie trabajo te va a dar

Y en negro te van a pagar  
La mafia se va a aprovechar  
Y en negro te van a pagar  
La mafia se va a aprovechar

Ay soledad, no me dejes soledad  
No te vayas soledad  
Ay soledad,  
La soledad se apodera de la ciudad  
Hay miedo, no hay sistema de seguridad  
Templos de dinero, y barrios de cartón  
Busca las raíces y sueña qué será mejor

En la ciudad...



*aves de paso*: migrating birds

*saldo*: account balance

*derroche*: spending spree

| LO QUE YO HE ENTENDIDO | LO QUE DICEN MIS COMPAÑEROS/AS |
|------------------------|--------------------------------|
| Problema 1:            |                                |
| Problema 2:            |                                |
| Problema 3:            |                                |

Cuando hayáis acabado, leed vuestra lista en voz alta al resto de la clase. Si vuestros compañeros/as han descubierto otros problemas diferentes, los podéis apuntar a continuación (es una información que vais a necesitar para el próximo ejercicio...).

5) En parejas vais a comparar la ciudad de la canción con la vuestra (o con otra que conozcáis). ¿En qué se parecen? ¿En qué se diferencian? Haced una lista con similitudes y diferencias

| EN LA CIUDAD DE LA CANCIÓN... | EN MI CIUDAD..... |
|-------------------------------|-------------------|
|                               |                   |

6) Ahora podéis usar toda la información para escribir una nueva estrofa para la canción.

## ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

a) ¿Cuál crees que es el significado de las siguientes expresiones?

|                  |  |
|------------------|--|
| Sin papeles      | a) no tiene libro o cuaderno<br>b) ilegal, sin documentos<br>c) no tiene fotografía    |
| No valer la pena | a) no es interesante<br>b) algo cuesta poco dinero<br>c) está estropeado               |
| Aprovecharse     | a) utilizar a una persona en beneficio propio<br>b) ir a la cárcel<br>c) tener miedo   |
| Pagar en negro   | a) pagar poco dinero<br>b) pagar con dinero exento de tasas o impuestos<br>c) no pagar |

b) En parejas vais a comparar la ciudad de la canción con la vuestra (o con otra que conozcáis). ¿En qué se parecen? ¿En qué se diferencian? Haced una lista con similitudes y diferencias. Puedes usar algunas de las siguientes estructuras:

más { adjetivo (ruidosa)  
nombre (ruido) } que

menos { adjetivo (ruidosa / sucio)  
nombre (ruido / coches) } que

tan → adjetivo (ruidosa / sucia) como  
tanto/a/os/as → nombre (ruido / coches)

muy/ bastante / un poco... { adjetivo (ruidosa / sucio)  
adverbio (lejos / cerca)